

УДК 811.581(075.4)

ББК 81.2Кит-9

М33

Матвеев, Сергей Александрович.

М33 Китайский язык для тех, кто не знает НИЧЕГО. Методика «Очень быстро» / С. А. Матвеев. – Москва: Издательство АСТ, 2023. – 288 с. – (Экспресс-самоучитель).

ISBN 978-5-17-153491-2

Сергей Александрович Матвеев — самый продаваемый автор в нише иностранных языков, полиглот, автор уникальной методики обучения языкам.

Самоучитель, созданный по авторской методике, предназначен для тех, кто желает овладеть основами китайского языка. Книга состоит из 22 уроков, которые позволят вам постепенно освоить язык. В ней вы найдете подробную грамматику, практические упражнения с ключами, правила чтения и произношения, русско-китайский словарь, который облегчит вам процесс изучения и поможет перевести незнакомые слова и выражения.

Пособие подходит для широкого круга читателей, независимо от возраста и уровня языковых навыков. Удобный и понятный формат подачи материала поможет вам овладеть китайским языком.

УДК 811.581(075.4)

ББК 81.2Кит-9

ISBN 978-5-17-153491-2

© Матвеев С. А., 2023

© 000 «Издательство АСТ», 2023

ПРЕДИСЛОВИЕ

Китайский язык (汉语 hànǔ, или 中文 zhōngwén) является самым распространённым языком в мире по количеству носителей (на нём говорит более 1,3 миллиарда человек). Он обладает оригинальной письменностью — использует иероглифы; каждый иероглиф обозначает отдельный слог и отдельную морфему. Всего иероглифов насчитывается более 80000, однако для понимания около 80% обычного современного китайского текста достаточно знать примерно 500. В КНР стандартом грамотности считается освоение 1500-2000 знаков.

Традиционно в Китае использовался способ письма сверху вниз и справа налево, он продолжает и сейчас подчас использоваться в литературе. Однако наряду с ним большинство современных текстов печатаются при помощи европейского способа письма: слева направо и сверху вниз.

Самая популярная система транскрипции китайских текстов (романизация для *путунхуа* 普通话 pǔtōnghuà — официального (нормативного) языка Китайской Народной Республики, «mandarin» в ан-

гоязычной литературе) называется *пиньинь* (拼音 pīnyīn). В Китае пиньинь имеет официальный статус.

К особенностям китайского языка относятся следующие:

- китайские иероглифы сосуществуют в двух вариантах: упрощённом, принятом в материковом Китае (а также в Сингапуре, Малайзии), и традиционном (на Тайване, в Гонконге, Макао). Упрощённые иероглифы состоят из меньшего количества черт и иногда достаточно сильно отличаются от традиционных (в данном пособии они указываются в квадратных скобках рядом с традиционным написанием);
- в китайском языке различные тоны (четыре тона + один нейтральный) — изменения высоты голоса в рамках одного слога. Тоны влияют на значение слова, поэтому знать их обязательно;
- в предложении относительно фиксированный порядок слов (определения предшествуют определяемому слову, обстоятельства ставятся перед глаголом и т. д.);
- широкая омофония слов (многие слова звучат одинаково);
- части речи не изменяются;
- у существительных отсутствуют категории падежа и рода;
- категория времени у глагола обозначается одним или двумя иероглифами;
- категории множественного числа нет.

Начальная китайская грамматика достаточно проста, освоить её трудностей не вызывает. Хотя китайский язык относят к одному из самых сложных в мире, выучить «китайскую грамоту» — вполне реальная задача: всё зависит от усердия студента и желаемого объёма получаемых знаний. В данном облегчённом курсе рассматриваются только самые употребительные грамматические конструкции.

Китайская литература — одна из древнейших в мире. К древнейшим литературным памятникам относятся гадательные надписи на костях и панцирях черепаха цзягувэнь 甲骨文 jiǎgǔwén (Династия Шан, XIV–XI вв. до н. э.) и эпиграфические надписи на ритуальных бронзовых сосудах (Династия Чжоу, 1045–221 гг. до н. э.).

Китай (中國 [中国] zhōngguó) находится в Восточной Азии, занимая первое место в мире по численности населения. Это высокоразвитое в экономическом смысле государство занимает одно из лидирующих мест в области научных, космических исследований. Китай — мировой лидер по производству большинства промышленной продукции, обладает наибольшими золотовалютными резервами, содержит крупнейшую армию. Китайская культура — одна из самых древних и самобытных, она оказала огромное влияние на развитие культур народов соседних стран. Страна обладает многочисленными туристическими ресурсами: от природных заповедников до исторических памятников, музеев и развлекательных комплексов.

Урок 1

Пиньинь. Инициали и финали

Чтение китайских иероглифов передаётся при помощи пиньиня, системы транскрипции для путунхуа (汉语拼音 Hànyǔ pīnyīn «запись звуков китайского языка»). Однако следует уметь правильно читать и запись пиньинем. Китайские школьники наряду с иероглифами тоже изучают пиньинь, имеющий официальный статус.

При изучении китайского не следует пугаться слишком большого (как может сначала показаться) количества незнакомых значков. Постепенно осваивая китайскую письменность, придерживаясь определённой системы изучения языка, можно достаточно быстро и эффективно запомнить весь материал. Следует очень тщательно запоминать китайские иероглифы и их произношение с учётом тонов.

Как освоить китайскую письменность легко и в максимально короткие сроки? Здесь на помощь придёт специально разработанная система: просто последовательно выполняйте все предлагаемые упражнения — и через некоторое время вы сможете достаточно бегло ориентироваться в иероглифике.

В пиньине задействуются все буквы латинского алфавита (кроме V) + буква ü. Иногда букву ü могут заменять буквой v, но это происходит не очень часто.

诶	[èi]	A	[эй]
比	[bǐ]	B	[би]
西	[xī]	C	[си]
迪	[dí]	D	[ди]
伊	[yī]	E	[и]
艾弗	[ài fú]	F	[фу]
吉	[jí]	G	[цзи]
艾尺	[ài chǐ]	H	[ай чи]
艾	[ài]	I	[ай]
杰	[jié]	J	[цзе]
开	[kāi]	K	[кай]
艾勒	[ài lè]	L	[лэ]
艾马	[ài mǎ]	M	[ма]
艾娜	[ài nà]	N	[на]
哦	[ó]	O	[о]
屁	[pì]	P	[пи]
吉吾	[jí wú]	Q	[цзи у]
艾儿	[ài ér]	R	[эр]
艾丝	[ài sī]	S	[сы]
提	[tí]	T	[ти]
伊吾	[yī wú]	U	[иу]
维	[wéi]	V	[вэй]

Окончание таблицы

豆贝尔 维	[dòu bèi ěr wéi]	W	[доу бэй эр вэй]
艾克斯	[yī kè sī]	X	[и кэ сы]
吾艾	[wú ài]	Y	[у ай]
贼德	[zéi dé]	Z	[цзэй дэ]

Звуки делят не на согласные и гласные, а на инициали и финали. Инициаль — это звук, с которого начинается слог, финаль — звук, которым слог заканчивается. Всего насчитывают 21 инициаль и 34 финали. Чаще других используются слоги: ши, шу, шэ, ща, си, су, цу, чу, ха.

Итак, инициали — начальные согласные слога — записываются и произносятся следующим образом:

Пиньинь	Примерное произношение	Примечания
b	[б]	
p	[п]	с придыханием
m	[м]	
f	[ф]	
d	[д]	
t	[т]	с придыханием
n	[н]	
l	[л]	
g	[г]	

Окончание таблицы

Пиньинь	Примерное произношение	Примечания
k	[к]	с придыханием
h	[х]	
j	[цз(ь)]	
q	[ц(ь)]	
x	[с(ь)]	
zh	[чж]	
ch	[ч]	с придыханием
sh	[ш]	
r	[ж]	
z	[цз]	
c	[ц]	с придыханием
s	[с]	
w	[в], [-]	
y	[я], [ю], [е]	произношение определяется последующей гласной

! Обратите внимание, что [r] в пиньине произносится как [ж]! Также следует учесть, что запись [si] означает [сы].

Финаль китайского слога (например, -иан) может состоять из медиали (-и-), основной словообразующей гласной (-а-) и конечной согласной (-п). Обычно можно видеть только некоторые из этих компонентов.

Некоторые финали пишутся в слоге с нулевой инициальной (там, где слог состоит только из финали) иначе, чем в слогах, где они следуют после согласного (инициали). Указанием на подобные случаи служат два написания, например: yang / -iang.

Китайский слог luan			
Инициаль	Финаль		
1	2	3	4
Согласный звук	Медиаль (гласная, связывающая инициаль и слоговую гласную)	Слоговая гласная (обычная гласная или дифтонг)	Конечный согласный (п или п носовое)
l	u	a	n

Некоторые слоги могут состоять только из финалей (инициаль у них отсутствует).

Финали — конечные гласные слога — записываются и произносятся следующим образом:

Виды финалей						
Простые	a	o	e	i	u	ü
Сложные (дифтонги и трифтонги)	ai ao	ou	ei er	ia ie iu iao	ua uo uai ui	üe
Сложные (с п или п носовым)	an ang	ong	en eng	in ing ian iang iong	un uan uang	ün üan

Конечный согласный	Медиаль			
	—	i	u	y
—	-i [-ы / -и]	yí / -i [и]	wu / -u [у]	yu / -ü [юй]
—	e [э]	ye / -ie [е]	wo / -uo / -o [во / -о]	ue / -üe [юэ]
—	a [а]	ya / -ia [я]	wa / -ua [ва / -уа]	
i	ei [эй]		wei / -ui [вэй / -уй, -уэй]	
i	ai [ай]		wai / -uai [вай / -уай]	
u	ou [оу]	you / -iu [ю]		
u	ao [ао]	yaο / -iaο [яο]		
n	en [энь]	yín / -in [инь]	wen / -un [вэнь / унь]	yun / -ün [юнь]
n	an [ань]	yan / -ian [янь]	wan / -uan [вань / -уань]	yan / -üan [юань]
n носовое	-ong [-ун]	yong / -iong [юн]		
n носовое	eng [эн]	ying / -ing [ин]	weng [вэн]	
n носовое	-ang [ан]	yang / -iang [ян]	wang / -uang [ван / -уан]	

Не все инициали и финали могут сочетаться друг с другом. Далее показаны возможные слоги (сочетания) с начальным согласным. Каждый слог соответствует одному иероглифу.

b	ba, bai, bao, ban, bang, bo, bei, ben, beng, bi, biao, bie, bian, bin, bing, bu
p	pa, pai, pao, pan, pang, po, pou, pei, pen, peng, pi, piao, pie, pian, pin, ping, pu
m	ma, mai, mao, man, mang, mo, mou, me, mei, men, meng, mi, miao
f	fa, fan, fang, fo, fou, fei, fen, feng, fu
d	da, dai, dao, dan, dang, dong, dou, de, dei, den, deng, di, diao, die, diu, dian, ding, du, duo, dui, duan, dun
t	ta, tai, tao, tan, tang, tong, tou, te, teng, ti, tiao, tie, tian, ting, tu, tuo, tui, tuan, tun
n	na, nai, nao, nan, nang, nong, nou, ne, nei, nen, neng, ni, niao, nie, niu, nian, niang, nin, ning, nu, nuo, nuan, nü, nüe
l	la, lai, lao, lan, lang, long, lou, le, lei, leng, li, lia, liao, lie, liu, lian, liang, lin, ling, lu, luo, luan, lun, lü, lüe
g	ga, gai, gao, gan, gang, gong, gou, ge, gei, gen, geng, gu, gua, guo, gui, guai, guan, gun, guang
k	ka, kai, kao, kan, kang, kong, kou, ke, ken, keng, ku, kua, kuo, kui, kuai, kuan, kun, kuang
h	ha, hai, hao, han, hang, hong, hou, he, hei, hen, heng, hu, hua, huo, hui, huai, huan, hun, huang

j	ji, jia, jiao, jie, jiu, jian, jiang, jin, jing, jiong, ju, jue, juan, jun
q	qi, qia, qiao, qie, qiu, qian, qiang, qin, qing, qiong, qu, que, quan, qun
x	xi, xia, xiao, xie, xiu, xian, xiang, xin, xing, xiong, xu, xue, xuan, xun
zh	zha, zhai, zhao, zhan, zhang, zhong, zhou, zhe, zhei, zhen, zheng, zhi, zhu, zhua, zhuo, zhui, zhuai, zhuan, zhun, zhuang
ch	cha, chai, chao, chan, chang, chong, chou, che, chen, cheng, chi, chu, chua, chuo, chui, chuai, chuan, chun, chuang
sh	sha, shai, shao, shan, shang, shou, she, shei, shen, sheng, shi, shu, shua, shuo, shui, shuai, shuan, shun, shuang
r	rao, ran, rang, rong, rou, re, ren, reng, ri, ru, ruo, rui, ruan, run
z	za, zai, zao, zan, zang, zong, zou, ze, zei, zen, zeng, zi, zu, zuo, zui, zuan, zun
c	ca, cai, cao, can, cang, cong, cou, ce, cen, ceng, ci, cu, cuo, cui, cuan, cun
s	sa, sai, sao, san, sang, song, sou, se, sen, seng, si, su, suo, sui, suan, sun
w	wa, wai, wan, wang, wei, wen, weng, wo, wu
y	ya, yan, yang, yao, ye, yi, ying, yong, you, yu, yuan, yur, yun

Сопоставление латиницы и кириллицы при передаче китайских слогов:

А	bie — бие
a — а	bin — бинь
ai — ай	bing — бин
an — ань	bo — бо
ang — ан	bu — бу
ao — ао	
	С
В	ca — ца
ba — ба	cai — цай
bai — бай	can — цань
ban — бань	cang — цан
bang — бан	cao — цао
bao — бао	ce — цэ
bei — бэй	cen — цэнь
ben — бэнь	ceng — цэн
beng — бэн	ci — цы
bi — би	cong — цун
bian — биень	cou — цоу
biao — бияо	cu — цу
	cuan — цуань

cui — цуй

cun — цунь

cuo — цуо

СН

cha — ча

chai — чай

chan — чань

chang — чан

chao — чао

che — чэ

chen — чэнь

cheng — чэн

chi — чши

chong — чун

chou — чоу

chu — чу

chuai — чуай

chuan — чуань

chuang — чуан

chui — чуй

chun — чунь

chuo — чуо

D

da — да

dai — дай

dan — дань

dang — дан

dao — дао

de — дэ

dei — дэй

deng — дэн

di — ди

dia — дя

dian — диень

diao — дияо

die — дие

ding — дин

diu — диу

dong — дун

dou — доу

du — ду

duan — дуань

dui — дуй

dun — дунь

duo — дуо

E

e — э

ei — эй

en — энъ

eng — эн

er — ар, эр

F

fa — фа

fan — фань

fang — фан

fei — фэй

fen — фэнь

feng — фэн

fo — фо

fou — фоу

fu — фу

G

ga — га

gai — гай

gan — гань

gang — ган

gao — гао

ge — гэ

gei — гэй

gen — гэнъ

geng — гэн

gong — гун

gou — гоу

gu — гу

gua — гуа

guai — гуай

guan — гуань

guang — гуан

gui — гуй

gun — гунь

guo — гуо

H

ha — ха

hai — хай

han — хань

hang — хан

hao — хао

he — хэ

hei — хэй